

Buenos Aires / 21 & 22 de octubre
Eclap

III JORNADAS DE XAOS DE LA CLÍNICA PSICOANALÍTICA
NOMINACIÓN EN TORBELLINO

—

Ahí tenemos las palabras, no tenemos otra cosa

Sandra Langono

Para comenzar, un epígrafe, una cita del argumento que los colegas de Eclap nos acercaran para estas Jornadas, y una pregunta.

El epígrafe:

No hay sustantivos en la conjetural Ursprache de Tlön [...]: hay verbos impersonales calificados por sufijos (o prefijos) monosilábicos de valor adverbial. Por ejemplo: no hay palabra que corresponda a la palabra “luna”, pero hay un verbo, en español, que sería “lunecer” o “lunar”.

“Surgió la luna sobre el río” se dice [...]: hacia arriba, detrás duradero-fluir luneció

Jorge Luis Borges¹

La cita:

*El nominar [...] deja al sujeto en cierta orfandad respecto de los nombres del padre, no obstante lo despierta de la creencia en que está todo dicho...*²

La Pregunta:

Nominar, entonces, supondría la posibilidad de un nuevo dicho, un nuevo decir..., en tal caso, ¿de qué decir se trataría?

Sospecho que la conjetural Tlön se concibe al modo del verdear del árbol estoico, desustancialización del atributo del objeto, mas no aún, del objeto como tal. Me atrevo a nombrar “arbolece”, al estoico árbol en un intento de dar un paso más en la vía de una desontologización, siempre fallida. ¿Se trataría de poner en cuestión la ontología de la Cosa, o la ontología del Lenguaje? ¿Toma Lacan una posición nominalista? (En principio, puedo ubicar que si el lenguaje hace cuerpo, Lacan daría por tierra al principio dualista de la división psique/soma que atraviesa toda la tradición judeocristiana y occidental.)

¹ Borges, Jorge Luis. Tlön, Uqbar, Orbis Tertius. En Ficciones. Obras Completas, Tomo 1. Emecé Editores. Buenos Aires, 1994.

² III Jornadas de Xaos de la Clínica Analítica. Nominación en Torbellino. Eclap. Buenos Aires, 21 y 22 de octubre de 2022. Argumento.

Vuelvo al arboles verdeante: cómo pensar, cómo formalizar soslayando la definición y el concepto.

Vagabundeando un poco erráticamente en torno del título de estas jornadas, se fueron delineando algunos interrogantes; ¿desde dónde abordar “nominación en torbellino”? ¿Desde el analizante? ¿Desde el analista? ¿Desde el analista en las instituciones y sus formas de - ¿nombrarse?- Escuela, institución, asociación, etc.?

Pregunto: ¿qué coloratura tendría *la nominación* en tanto *eso hace agujero*³? Si el significante hace agujero en lo real, ¿el nominar tocaría ese Real? Y aún más: ¿qué es lo que hace borde?

A modo de aproximación, intento bordear y cito:

*[...] no hay acción que no enraíce, [...]: en el guau-guau, en Das Wort. Das Wort es eso: ¡es hacer guau-guau! [...] Lo Simbólico gira en redondo, pero no consiste más que en el agujero que hace.*⁴

Das Wort es hacer guau-guau: resuena allí la onomatopeya: algo de lo fónico, del sonido, del laleo de la palabra. ¿Resuena quizá el movimiento huracanado del torbellino?

Acudo, una vez más a los poetas que suelen venir en mi ayuda: esta vez, Beckett, que habiendo renunciado a escribir en inglés, dice:

*Cada vez me cuesta más escribir en un inglés estándar. Me parece algo carente de sentido. Y mi propia lengua cada vez se me antoja más un velo que ha de rasgarse para acceder a las cosas -o a la Nada- que haya tras él. [...] Abrir en ella un agujero tras otro hasta que lo que acecha detrás, sea algo, sea nada, comience a rezumar y a filtrarse.*⁵

¿Se puede leer allí una voz que hurga en el agujero del lenguaje? Se me ocurre que la escritura de Beckett se puede leer como un intento de tocar lo inefable, como un escriturar que intenta hacer borde.

Lacan en su intervención en el Congreso de La Grande- Motte, dice: [...] *sólo hay un borde para definir el agujero que nos absorbe a todos; ese borde es el lenguaje, y se entiende que*

³ Lacan, Jacques. Seminario 22. RSI. Versión de la Escuela Freudiana de Buenos Aires. Traducción de Ricardo Rodríguez Ponte. Buenos Aires.

⁴ Lacan, Jacques. Seminario 22. RSI. Versión de la Escuela Freudiana de Buenos Aires. Traducción de Ricardo Rodríguez Ponte. Buenos Aires.

⁵ Beckett, Samuel. Deseos del hombre – Carta alemana (1937). Traducción Miguel Martínez Laje. Ediciones La uña rota. Segovia, 1994.

*permanezco bien en el borde, que me aferro al borde real, aquel gracias al cual existe el remolino en cuestión.*⁶

Siguiendo a Beckett en esa errancia que discurre en el agujero de un lenguaje impredicativo, recursivo, quizá, torbellina, gira, huracana el poema “Cómo decir”, “comment dire”. Aún en traducción al español y en herética versión fragmentada, pueden escucharse ciertas resonancias que conjugan el sonido, el fonema, con el intento de decir... ¿de nombrar?...

Cómo decir

locura -

locura de -

de -

cómo decir –

locura desde lo -

dado –

locura dado lo-

visto –

cómo decir –

esto -

este esto –

esto de aquí -

todo este esto de aquí -

locura visto todo este esto de aquí-

cómo decir -

ver –

entrever –

creer entrever –

querer creer entrever -

locura de querer creer entrever qué -

qué -

cómo decir –

dónde –

cómo decir -

⁶ Lacan, Jacques. Intervención en el Congreso de la Escuela Freudiana De París, en La Grande-Motte. Intervention au Congrès de l'École Freudienne de Paris à La Grande-Motte, la tarde del 2 de Noviembre de 1973. Publicada en Lettres de l'École freudienne, nº 15, 1975, pp. 69-80.

locura de ver qué—
querer creer entrever -
qué -
qué—
cómo decir —
cómo decir

(Traducción de Jenaro Talens)⁷

¿Qué enuncia ese “cómo decir”?

*[...] si hay un agujero se trata del agujero en el que estamos todos arremolinados por el simple hecho de habitar el lenguaje.*⁸

Como si el poeta se sumergiera en ese agujero y desde allí, en remolino, tratara de alcanzar un borde. Parece escucharse una voz que desconcierta, y “dice” de la ruptura de la representación, el fracaso de la significación o por lo menos, de su insuficiencia. Podría ubicarle como la incesante acción, movimiento de la palabra que navega en lo inestable, “sin la apropiación del sentido”, como diría Beckett. Escritura que fragmentaria, incierta, balbuceante extravía en los márgenes del sentido. Caos y ruptura y la búsqueda de un nuevo borde: si el orden del lenguaje de la comunicación no alcanza habrá que buscar que entre las huellas, las grietas, el silencio se abra la distancia que permita otra escritura, porque, después de todo, ahí está el poema. En esa errancia que pone en jaque la significación, allí, justamente se abre la posibilidad de una nueva singularidad del lenguaje, puesto que, cómo Beckett ha dicho, ahí están las palabras, no tenemos otra cosa.

Referencias bibliográficas

- Beckett, Samuel (2002): Obra poética completa. Hiperión, Madrid.
- Beckett, Samuel. (1970) Poemas. Barral. Barcelona.
- Beckett, Samuel. (1994) Deseos del hombre – Carta alemana (1937). Traducción Miguel Martínez Laje. Ediciones La uña rota. Segovia.
- Borges, Jorge Luis. (1994) Tlön, Uqbar, Orbis Tertius. En Ficciones. Obras Completas, Tomo 1. Emecé Editores. Buenos Aires-
- Cerrato, Laura. (1999). Génesis de la poética de Samuel Beckett. Apuntes para una teoría de la despalabra. Fondo de Cultura Económica. Buenos Aires.
- Lacan, Jacques. Seminario 22. RSI. Versión de la Escuela Freudiana de Buenos Aires. Traducción de Ricardo Rodríguez Ponte. Buenos Aires.
- Lacan, Jacques. (2014) Seminario 18. De un discurso que no fuera del semablante. Paidós. Buenos Aires.
- Lacan, Jacques. (1973) Intervención en el Congreso de la Escuela Freudiana De París, en La Grande-Motte.

⁷ Samuel Beckett, Poemas. Barcelona. Barral, 1970

⁸ Lacan, Jacques. Intervención en el Congreso de la Escuela Freudiana De París, en La Grande-Motte.